

Srentfeste ende Corfame vrouwe onse lieue
besunderre. Wij synde, v hier beneftent een trans-
laet vuyte franchijse Judo nederduntsche talde
Wij brieft van Jacta Doerl: Hoort: een ont der
wij wij listleder gescreuen, naerhonde de soldaten
die Junne vwendely hebbende verlaeten, loopen
tey plattet lande selue opetende ende brantfchattely
Al ordonnary ende beuclende In naeme ende van
vboeyen sijn Co^e Mat als forst van Vete ende
Graue van Zutphen + vooch ^{publicer} franchijst tey stont
en sonder verturke te ^{publicer} verroudegen of dat die ^{de} sake
soudde moey enigen dat bay vbetensthan zoudde
moey hebbey en sijn daernaet regulieroy sijn
mede v sijn schult van dhuertigey beuclende
Tot Zuremunde dey xij^e may 1625,

Stadthouder ende Raedde
van sijn Co^e Mat des
forstendab Vete ende
Grauesthan Zutphen of

Ter ordonnay van selue
Jan kerckhove



Trans laet vintse françoijse
Jude wederduyt sje tale.

Isabel Clara Eugenie byder gratie
Godts Infante van Spaighe r.

Wijz Meinc, seer lidie ende beuinde
Alsoe byz sijn geïnformet, dat veel
soldatly. zo vinters als vortkuchthly, sebbly
verlactly, hūme vūdelly, loeply, toy plattly
lande, dat op stende ende brantstattende
tot groote bederf sijn se van onderdānly
Ende niet vbillende dat alzulke disorder
gepat seert vborde dāre die Simulacrye,
byz by dit sijn vūde ordonment, v tōt tōt
te dōly publicerly, sijn alle stēdy v plactly
van lande van hertogdomb Gēlre vnde
Groatstēghe Būrtly, daerom geboonlyk
sijn vintroopinge vnde publicatie te dōly
Dat vnde aldaer tōt tōt acntas te alle
alzulke ledig gangere vnde soldatly
van vbat natie die zōndly moge sijn
diently dāre zōnde moge vūndly sōndly
onse par seportē, of van vnsz vwarstaltē
vant lēge vnde dīseligē herbbāres vnde
sejūndly om ges hātt te vborde sijn alle

